

2018（平成30）年度

事業報告書及び収支決算書

公益財団法人大和市国際化協会

目 次

1 事 業

(1) 概要	.....	1
(2) 事業内容	.....	3
(3) 事業報告書の附属明細書	.....	25

2 処 務

(1) 役員に関する事項	.....	30
(2) 評議員に関する事項	.....	31
(3) 職員に関する事項	.....	32
(4) 役員会・評議員会に関する事項		
ア 理事会	.....	33
イ 評議員会	.....	35
(5) 契約に関する事項	.....	36

3 決 算

(1) 貸借対照表	.....	38
(2) 正味財産増減計算書	.....	39
(3) 財務諸表に対する注記	.....	43
(4) 附属明細書	.....	45
(5) 財産目録	.....	46

2018（平成 30）年度

事業報告書

公益財団法人大和市国際化協会

2018（平成 30）年度

事業報告書

1 事業

（1）概要

2018 年末現在における日本国内の外国人居住者数は、273 万 1,093 人（195 カ国）で、前年末に比べ 16 万 9,245 人（6.6%）の増加となり過去最高を記録しました。出身国別では、中国（764,720 人）、韓国（449,634 人）、ベトナム（330,835 人）、フィリピン（271,289 人）、ブラジル（201,865 人）、ネパール（88,951 人）と続き、特にベトナム（前年末比 26.1%増）、ネパール（同 11.1%増）、インドネシア（同 12.7%増）の増加が顕著に表れています。

在留資格等別では、「永住者」が 771,568 人（対前年末比 22,377 人、3%増）と全体の 28.25% を占め最も多く、次いで、「留学」337,000 人（同 25,495 人、8.2%増）、「技能実習」328,360 人（同 54,127 人、19.7%増）、「特別永住者」321,416 人（同 8,406 人、2.5%減）、「技術・人文知識・国際業務」225,724 人（同 36,451 人、19.3%増）と続いています。

本市における、2019 年 2 月末現在の外国人居住者数は、過去最高の 6,672 人（78 カ国 前年比 334 人増）で、市民 35 人に一人が外国籍という状況になっています。出身国別では、中国（1,430 人）、ベトナム（925 人）、フィリピン（820 人）、韓国（728 人）、ペルー（724 人）、ブラジル（313 人）、タイ（236 人）、カンボジア（210 人）、ネパール（149 人）、台湾（124 人）の順となり、永住者の割合は 48.78%で全体の半数近くを占めているものの、近年では減少に転じています。

日本政府は、2019 年 4 月に改正入国管理法を施行し、実質的な外国人労働者の受け入れを拡大するため、二つの在留資格「特定技能 1 号」と「特定技能 2 号」を新設しました。「技能実習」の在留資格では最長 5 年の滞在期間が、「特定技能 1 号」へ切り替えることで、さらに 5 年間延長することができます。また、従事する産業分野によっては、技能試験合格を経て、「特定技能 2 号」を取得すれば、さらなる期間の延長や家族を本国から呼び寄せるということも可能となります。

「定住者」（主に日系人）、「永住者」、「日本人の配偶者等」などの在留資格は、活動に制限がなく、どの職種にも就くことができますが、その他の資格においては、高度な専門職と 4 年制大学を卒業し専門分野で働く外国人の受け入れに限られてきました。しかし、今回の改正により建設業、外食業、農業、漁業などの産業における単純労働の分野にまで外国人の受け入れを広げたことで、外国人労働者は、現状の約 128 万人からこの 5 年間に最大 34 万人増えるこ

とが見込まれています。

日本は少子高齢化と人口減少が進み、働き手がどんどん減っていきます。そのため、技術や意欲のある外国人にも産業や社会を支えてもらわなければなりません。それには外国人が長く安心して住めるための生活環境や制度の整備が必要です。

外国人市民の中には、来日 10 数年を経過しても、日本語に不自由している人が大勢います。外国人市民が抱える課題は、言葉の壁によるものが多いため、自らの日本語力を高めることは、暮らしやすい生活環境を整える上で不可欠なことです。

当該年度、国際化協会では、彼らの日本語学習の環境整備の一環として、「日本語ボランティア紹介事業」を新設し、当事業を展開するために必要な人材を「日本語ボランティア教師養成講座」で養成しました。現在は、修了生が当協会の日本語ボランティアに登録し、国際交流サロンで活動しています。

当該年度の国際交流サロンの来館者数は 7,200 人でした。今後もより多くの市民にサロンへお越しいただけるよう PR に努めていきます。

以下、公益財団法人大和市国際化協会 2018 年度事業について、その概要を報告いたします。

(2) 事業内容

公益目的事業 1 外国人市民の自立と社会参加を促進する事業

外国人市民が日本社会への理解を深めるために必要な情報を提供し、外国人市民の日本語力の向上や、自らが主体となって進める社会参加活動を支援することを通じて、地域に住む外国人市民の自立と豊かな地域社会づくりへの参加を促進しました。

ア 外国人市民が地域で暮らすために必要な情報の提供事業																									
目的	情報の届きにくい外国人市民に対して、いろいろな機会を捉えて情報提供を行うことで、日本社会の仕組みや制度についての理解を促す。また、外国人市民が周囲と円滑にコミュニケーションを図ることができるよう支援する。加えて、非常時でも外国人市民にいち早く必要な情報を伝達することができるよう、平時より仕組みを整える。																								
ア-1	多言語による通訳窓口の設置 大和市国際化推進業務受託事業																								
事業概要	<p>【目的・方法】国際交流サロン及び大和市役所に通訳窓口を設置し、日本語による意思の疎通に支障のある市民からの依頼に応じて、母国語で必要な情報を提供するほか、市役所や市立病院の職員とのコミュニケーションを補助する。</p> <p>【実施日】</p> <table border="0"> <tr> <td>スペイン語</td> <td>火</td> <td>午前9時～正午</td> <td>午後1時～4時（市役所2階）</td> </tr> <tr> <td></td> <td>金</td> <td>午前9時～正午</td> <td>午後1時～5時</td> </tr> <tr> <td>ベトナム語</td> <td>火</td> <td>午前9時～正午</td> <td>午後1時～4時</td> </tr> <tr> <td>タガログ語</td> <td>水</td> <td>午前10時～午後1時</td> <td></td> </tr> <tr> <td>中国語</td> <td>木</td> <td>午前10時～午後1時</td> <td></td> </tr> <tr> <td>英語</td> <td>火～金</td> <td>午前9時～午後5時</td> <td>（職員が対応）</td> </tr> </table> <p>【通訳内容】税金納付相談、国民健康保険・年金手続き、保育園申込み、小・中学校への編入学・通知等代読、生活保護相談、市営・県営住宅入居申込み、住まい（不動産、ガス、水道等）、日本語学習、奨学金申込み、法律相談、契約（携帯電話、クレジットカード等）、在留資格、がん検診など</p> <p>【通訳件数】スペイン語 1,069 件（前年 1,333）、ベトナム語 104 件（同 726）、英語 195 件（同 282）、中国語 73 件（同 32）、タガログ語 34 件（同 20）合計 1,475 件（同 2,393）</p> <p>【成果等】移転により相談依頼者の減少が心配されていたが、合計で 918 件の減は、当該年度より対応できなくなった大和市立病院での通訳の前年の対応件数とほぼ同数（ベトナム語については、病院が直接雇用して対応中）で、中国語、タガログ語は配置時間を増やして実施したこともあり、対応件数が増加する結果となった。メールや Facebook 上での相談対応も増えてきており、今後も時間帯や場所、媒体、を充実させて、アクセスしやすい窓口作りを心がけていきたい。</p>	スペイン語	火	午前9時～正午	午後1時～4時（市役所2階）		金	午前9時～正午	午後1時～5時	ベトナム語	火	午前9時～正午	午後1時～4時	タガログ語	水	午前10時～午後1時		中国語	木	午前10時～午後1時		英語	火～金	午前9時～午後5時	（職員が対応）
スペイン語	火	午前9時～正午	午後1時～4時（市役所2階）																						
	金	午前9時～正午	午後1時～5時																						
ベトナム語	火	午前9時～正午	午後1時～4時																						
タガログ語	水	午前10時～午後1時																							
中国語	木	午前10時～午後1時																							
英語	火～金	午前9時～午後5時	（職員が対応）																						
ア-2	登録ボランティアによる通訳・翻訳サービスの実施 大和市国際化推進業務受託事業（一部）																								
事業概要	<p>【目的・方法】市民や行政からの依頼に応じて、行政文書や届出申請の際に必要な公文書等の翻訳を行うほか、病院、公的機関、学校等へ通訳を派遣する。</p> <p>【登録言語】英語、スペイン語、中国語ほか 全 17 言語</p>																								

<p>【登録者数】127名（言語別内訳は26ページのとおり）</p> <p>【通訳内容】市内小中学校高校（入学式、三者面談、家庭訪問、定期試験支援、保護者面談、授業参観懇談会、合格者説明会など）、市立病院（各科診察）、保健福祉センター（栄養相談など）、市内保育園（保護者面談）、その他（他市病院診察など）</p> <p>【翻訳内容】各種証明書（出生、婚姻、独身、離婚、親子関係など）、戸籍謄本・抄本、住民票、就労・雇用証明書、陳述書、宣誓供述書、市内小中学校通知票所見、結核健康診断問診票、予防接種・医療機関の案内、生活ガイド、シリウス施設ガイド、市立病院各科問診票、高校合格者説明会資料、外国語版情報紙、たぶんかラジオ原稿、市総合計画、防災マップなど</p> <p>【利用件数】通訳 318件（内訳は27ページのとおり） 翻訳 465件（内訳は28ページのとおり）</p> <p>【成果等】個人や市役所からの通訳・翻訳の依頼内容は行政、医療、教育、福祉などさまざまな分野にわたり、語学力のほか専門的な知識や外国文化への理解も求められることが多いが、登録ボランティアの協力により対応することができた。協会移転後は大和市立病院からの通訳派遣依頼が増えたが、医療現場へ派遣できるボランティアが不足しているため、調整に苦慮するケースもあった。</p> <p>■英語通訳・翻訳ボランティア研修会</p> <p>【目的・方法】通訳、翻訳の作業で必要とされるスキルの向上を通して、活動への意欲を育てる。</p> <p>【日時】第1回： 2018年10月20日（土） 第2回： 2018年11月3日（土） 第3回： 2018年12月8日（土） 第4回： 2019年1月12日（土）</p> <p>【場所】第1回、第2回、第3回： 大和市役所会議室棟2階会議室 第4回： 大和市役所第一分庁舎3階会議室</p> <p>【内容】第1回、第2回：通訳研修 通訳を行う上での基本的な心得を踏まえて、通訳の場面を想定したロールプレイングやリスニング演習などを行った。 第3回、第4回：公的機関が作成する市民向け案内文書の英訳演習</p> <p>【講師】第1回、第2回：米国出身 米国州立大にて英語教育学修士課程修了 平栗メラニー氏 第3回、第4回：翻訳研修 カナダ出身 MRI 語学教育センター職員 キース ブラディ氏</p> <p>【対象】協会登録通訳・翻訳ボランティアおよびその活動に興味のある方</p> <p>【参加者】延べ83名</p> <p>【成果等】中国語、ベトナム語、タガログ語などで登録するボランティアのほとんどがネイティブスピーカーであるのに対して、最も需要の高い英語は、そのほとんどが日本人で構成され、語学力のレベルも様々である。一方、登録ボランティアは、行政、医療、教育、福祉、司法など様々な分野にわたる通訳翻訳依頼への対応を求</p>

2018 度事業報告

	<p>められるため、高い語学力を必要としている。そのような状況を踏まえ、昨年度に引き続き、英語で登録するボランティアを対象に研修会を開催した。通訳翻訳とともに両講師の丁寧な指導と内容は受講生から大変好評だった。また、講師自身が市内在住であることから、受講生に向けて日頃のボランティア活動に対する感謝と激励の言葉をいただき、個々のボランティアが活動の意義を再認識できたと考える。</p>	
ア-3	生活セミナーの開催	
事業概要	当該年度は実施せず	
ア-4	外国語版情報紙の発行	大和市国際化推進業務受託事業
事業概要	<p>【目的・方法】 多言語（4言語）で情報紙を発行し、日本語に不自由な外国人市民に必要な情報を提供することで、地域社会や日本社会への理解を促す。</p> <p>【種類】 Terra（テラ） 英語・日本語併記版 発行部数 1,000 部 Tierra（ティエラ）スペイン語・日本語併記版 発行部数 1,000 部 ニイハオ 中国語・日本語併記版 発行部数 750 部 チャオバーン ベトナム語版 発行部数 750 部 いずれも偶数月末日発行</p> <p>【内容】 ●4月号 「日本語を学ぼう」市内日本語教室一覧／「つま読み書きの部屋」／市内のイベント情報／協会からのお知らせ ●6月号 「日本語を母語としない人たちのための高校進学ガイダンス」／訪問型サービスAヘルパー養成研修参加者募集／「防災フェスタ 2018」／大和市役所土曜・日曜窓口サービス案内／かながわ難民定住援助協会「まいにちべんきょうする日本語教室」／協会からのお知らせ ●8月号 「大和市集団がん検診」／「来年小学校に入学する子どもを持つ保護者の方へ」／「やまと多文化共生交流会」／「やまと世界料理の屋台村」／協会からのお知らせ ●10月号 「ハッピーフェスタへ行こう」／「外国につながる子どものための日本語教室 大和市プレスクール」／「大和スポーツセンタートレーニング室」／協会からのお知らせ ●12月号 「確定申告の相談・受付について」／「年末年始救急医療機関のご案内」／「つま読み書きの部屋」／協会からのお知らせ ●2月号 「大和市ファミリーサポートセンターをご存知ですか？」／かながわ難民定住援助協会「まいにちべんきょうする日本語教室」／協会からのお知らせ</p> <p>【配布先】 外国人賛助会員の自宅へ郵送、市役所、市立図書館、市内学習センター、市内小中高校、市立保育園、市内幼稚園、外国食材店、市内大手スーパー、市内日本語教室、その他市内公共施設</p> <p>【成果等】 重要な行政情報や、通訳員に寄せられる問い合わせ内容から必要と思われる情報を選択し提供することができた。登録ボランティアの協力を得て掲載内容を4言</p>	

2018 度事業報告

	語に翻訳して発行し、市内小中学校、保育園、行政機関、その他協力団体、店舗を通して外国人市民へ配布した。	
ア-5	コミュニティラジオやインターネット等を通じた情報の発信	
事業概要	<p>■コミュニティラジオ</p> <p>【目的・方法】ラジオを通じて多言語による情報提供を行う。</p> <p>【日時】2018年4月～2019年3月（年末年始を除く） 毎週月曜から金曜午後6時20分頃から約5分間 月曜：スペイン語 火曜：中国語 水曜：英語 木曜：ベトナム語 金曜：タガログ語</p> <p>【場所】FMやまと</p> <p>【内容】ラジオ番組「タなびプラス！」内、多言語情報コーナー「たぶんかラジオ」にて、協会事業や行政からのお知らせなど、生活に密着した情報を提供した。</p> <p>【成果等】事務局からの放送原稿をもとに、登録ボランティアが各放送日に行政や国際化協会からのお知らせを提供した。</p> <p>■インターネット等</p> <p>【内容】Facebookを通じて多言語による情報提供を行う。</p> <p>【成果等】Facebookページを活用し、日本語教室や協会事業の案内を英語、スペイン語、ベトナム語、中国語、タガログ語およびやさしい日本語で発信することができた。</p>	
ア-6	災害発生時に外国人市民に情報を提供するための拠点の整備	大和市国際化推進業務受託事業（一部）
事業概要	<p>【目的・方法】大和市との協定に基づき、災害発生時に外国人市民への情報提供の拠点となる「災害多言語支援センター」の仕組みを整える。また、いざというときに迅速に支援を開始できるよう日頃から支援者との連携を図るほか、訓練を実施する。</p> <p>■防災フェスタ 2018 への出展</p> <p>【日時】2018年8月25日（土）午前9時～12時</p> <p>【場所】渋谷小学校グラウンド</p> <p>【参加者】15名（外国人市民10名、登録ボランティア等5名）スタッフ5名</p> <p>【成果等】会場内で実施されたスタンプラリーの効果もあって50名ほどの来場者に対して外国人に伝わりやすい「やさしい日本語」を紹介することができた。また、事前に申し込みをいただいた外国人とボランティアが一緒になって会場内を回り、起震車や心肺蘇生法などを体験する機会を提供することができた。アジアビジネスサポート事業協同組合の協力で市内のベトナム人技能実習生とコーディネーターに参加していただいた。今後も災害に関する知識が少ない外国人市民へ防災訓練への参加を促し、防災意識の向上を図っていきたい。</p> <p>■大和市防災展への出展</p> <p>【日時】2019年1月19日（土）午前10時～午後4時</p>	

<p>事業概要</p>	<p>【場 所】イトーヨーカドー大和鶴間店 2階催事場</p> <p>【成 果 等】大和市の国際化の状況や災害時に外国人が直面する困りごと、災害多言語支援センターを紹介するパネルを掲示し、一般市民の来場者に対して災害時の外国人支援の取り組みをPRすることができた。</p> <p>■多文化共生防災訓練の実施</p> <p>【内 容】(A) 支援者向け訓練 (B) 外国人向け訓練</p> <p>【日 時】2019年2月9日(日) 午前9時30分～午後1時</p> <p>【場 所】林間小学校(図工室、多目的室)</p> <p>【参 加 者】73名/A訓練38名、B訓練27名、その他スタッフ等8名</p> <p>【講 師】高橋伸行氏(NPO法人多文化共生マネージャー全国協議会理事) 石塚みよ氏(日本赤十字社神奈川県支部ボランティア指導員)</p> <p>【団体協力等】南林間自治会連合会/南林間東北自治会/南林間東南自治会/林間小学校避難生活支援施設運営委員会/市内日本語教室(つきみ野あいうえお、やまびこ)/NPO法人教育支援グループ Ed.ベンチャー/NPO法人かながわ難民定住援助協会/アジアビジネスサポート事業協同組合/公益社団法人日本・インドネシア経済協力事業協会(JIAEC)/株式会社ニッコー/ツチヤ総建株式会社/株式会社赤澤工業/フィリピン料理 Mamshie Turo-Turo&Bar/(社福)大和市社会福祉協議会/大和市役所危機管理課・市民活動課・大和市消防本部(順不同)</p> <p>【成 果 等】支援者向け訓練では、2016年熊本地震など過去の事例を基に、災害が起きたときに外国人が直面する課題について講師から説明いただいた。外国人向け訓練では主に救命処置講習を行い、その後外国人を含めたすべての参加者によるワークショップを実施し、避難所のお知らせをやさしい日本語とピクトグラムを使って外国人に直接情報提供するグループワークを行った。</p> <p>参加者からは、普段当たり前のように使っている日本語でも外国人には伝わらず、やさしい日本語を使ってわかりやすく説明することのむずかしさを実感したという反応があった。また、今回の経験を家族や身の回りの人たち、また自治会の活動で活かしたいという声もあり、今後も外国人、日本人双方が一緒に取り組む訓練の機会を作っていきたい。今回は事業紹介用に動画を作成し、youtubeで広く事業のPRを図った。</p>
<p>ア-7</p>	<p>外国人ママの広場</p> <p>大和市国際化推進業務受託事業</p>
<p>事業概要</p>	<p>【目的・方法】子育てに必要な情報を提供し、横のつながりを作ることを目的に国際交流サロンを活用した外国人ママの居場所づくりに取り組む。</p> <p>【日 時】毎月第4水曜日 午前10時～午後1時</p> <p>【場 所】国際交流サロン</p> <p>【成 果 等】地域の外国人・日本人ママたちの任意の集まりである「外国人ママの会」に委託し開催した。主体的な運営に任せる中で、徐々に参加者がそれぞれの役割を見つけ安定して活動できるようになった。ここを居場所に集まってきたママたちの中には、日本語教室に通い始めたり、大和市プレスクールに参加するようになったりと、行動範囲が少しずつ広がった人もいて、継続した集まりの場の必要性を実</p>

2018 度事業報告

	<p>感じた。</p> <p>7月 折り紙教室とハロハロパーティー／10月 深見大和地区民生委員との交流会／11月 中国結教室／12月 クリスマス会／1月 テレビ神奈川『カナフルTV』（2019年2月3日放送、テーマ「外国籍の方達と上手に暮らす秘訣は？」）取材対応／2月 ズンバ教室と生活協同組合パルシステム 神奈川ゆめコープ平和・国際活動のはがき仕分けの手伝い／3月 ズンバ教室とサンドイッチ教室</p>
ア-8	ウェルカムキットの作成と配布
事業概要	<p>【目的・方法】外国人市民に対し、住民登録の際に十分な情報提供ができるように地域の多言語情報を一つの袋にまとめて配布する。</p> <p>【成果等】9社のスポンサーを得て、ウェルカムキット用エコバッグ、市民課配布チラシ及びウェルカムキットに封入する地域情報の収集ができた。3月末より大和市役所市民課にてチラシの配布を開始し、大和市への転入者に対しては、日本人、外国人問わずすべての人にチラシを配布することで、国際化協会のPRにも繋げることができた。</p> <p>【協賛】株式会社ジェー・アール・シー/株式会社水島商事/株式会社永屋/大和田園ロータリークラブ/やまとプロムナード古民具骨董市/大和商工会議所/大和ラジオ放送株式会社/株式会社ウニードス/アジアビジネスサポート事業協同組合</p>
イ	外国人市民の日本語学習を支援する事業
目的	日本語を学ぶ環境を整えることで、外国人市民の日本語力の向上を図り、日本で自立した生活を営むことができるよう支援する。
イ-1	日本語ボランティア教師養成講座の開催
事業概要	<p>【目的・方法】市内で活動できる日本語ボランティアを養成する。</p> <p>【開催日時】2018年5月16日から8月1日 毎週水曜日 午後4時から6時 全12回</p> <p>【場所】ベテルギウス北館2階会議室</p> <p>【内容】ボランティアによる日本語支援のあり方や日本語指導法について学ぶ。</p> <p>【講師】にほんごの会企業組合 宿谷和子氏、島田啓子氏</p> <p>【参加者】37名</p> <p>【費用】資料代として1,000円</p> <p>【成果等】今回のボランティア養成講座の最大目的は、新規事業として立ち上げた「日本語ボランティア紹介事業」を展開するためのボランティアの発掘だった。当講座はこれまで約20回の授業でボランティアを育成してきたが、今回は12回の短期集中型に切り替え開催した。市内の日本語教室でも人材が不足していたことから、各教室と調整して見学できる日を設定し活動への参加を呼び掛けた。最終的に、仕事や健康上などの理由で活動は未定となった方が12名、当協会の日本語ボランティアに登録された方が17名、また市内の日本語教室に参加された方が11名という結果となった。既存の教室の活動日には参加が難しい方でも、個々の都合に合わせたスケ</p>

2018 度事業報告

	<p>ジュールで活動できる当協会のボランティア登録制度があることで、活動の選択肢が多様化し、多くの人材の獲得につながったと考える。</p>
イ-2	<p>日本語教授法ブラッシュアップ講座の開催</p>
事業概要	<p>【目的・方法】日本語ボランティアサークルの活動の活性化及び指導法のレベルアップを図る 【開催日時】第1回： 2018年9月1日、第2回： 9月15日、第3回： 10月6日、第4回： 11月10日、第5回： 12月1日 いずれも土曜日 午後3時から5時 【場所】大和市保健福祉センター4階講習室 【内容】第1回、第2回： 中級レベルの学習者への指導（指導する際に知っておくべき日本語の特徴、会話上達に必要な聞く力、文化についての知識など） 第3回、第4回、第5回： 入門、初級レベルの学習者への指導（入門、初級前半、後半で学ぶ内容、絵カードの活用法やその他教材の使い方など） 【講師】にほんごの会企業組合 河島ゆりか氏、宿谷和子氏 【参加者】延べ148名 【費用】参加料 1回 200円 【成果等】年度前半に開催した「日本語ボランティア教師養成講座」の受講生が養成講座終了後も指導法の基礎が学べるよう、例年2回開催してきた当講座は、回数を5回に増やして開催した。日本語ボランティアが指導する学習者のレベルは入門から上級にまで及んでいるため、それぞれのレベルの学習者に合った指導法や教材の紹介を行い、受講生から大変好評だった。</p>
イ-3	<p>日本語教室の開催</p>
事業概要	<p>■日本語初級教室 【目的・方法】地域の日本人との速やかな意思の疎通が図れるよう日本語会話力の向上を目指す。 【開催期間】第Ⅰ期： 2018年5月18日から7月20日 第Ⅱ期： 2018年10月5日から12月14日 毎週金曜日 午前10時から12時（各期10回全20回） 【場所】ベテルギウス北館2階会議室 【内容】生活の様々な場面で使う日本語会話とやさしい漢字の習得 【講師】にほんごの会企業組合 島田啓子氏、甲斐紀子氏、滝麻由美氏 【参加者】24名（うち保育利用者11名） 出身国（10カ国）：ペルー8名、中国3名、フィリピン3名、ブラジル3名、インド2名、台湾、韓国、モンゴル、ベトナム、ケニア各1名 【費用】受講料 2,500円 【成果等】パートで働く方の中には、勉強との両立が難しく授業を休みがちになってしまう方も見受けられたが、保育サービスを利用する主婦の出席率は高く、学習への意欲が感じられた。また例年前年度から継続して受講する生徒が多い中、今年度は初参加の受講生が全体の約7割を占め、新しい学習者を発掘することができた。これまでは通訳員からの声掛けで当教室を知り、参加する方がほとんどであった</p>

2018 度事業報告

	<p>が、今年度の受講生は、協会窓口での問い合わせや外国語版情報紙を通じての応募であった。授業の中でわかりづらいところは、お互い助け合う姿も見られ、終始和やかな雰囲気のある教室は受講生から大変好評であった。</p>																
イ-4	<p>大和日本語支援ボランティアネットワークの運営</p>																
事業概要	<p>【目的・方法】日本語支援活動に携わる市内の各団体が連携できる場を提供する。</p> <p>【日時】2019年3月4日(月)午後2時～4時</p> <p>【場所】ベテルギウス北館1階国際交流サロン</p> <p>【内容】日本語教室活動状況調査アンケートの集計結果発表、新代表、副代表の選出、国際化協会事業案内</p> <p>【出席者】9名(やまびこ、大和日本語教室、かけはし、南林間にほんごひろば、らんどせる、かたつむりの会、つるま読み書きの部屋、つきみ野あいうえお、かながわ難民定住援助協会)</p> <p>【成果等】各教室の情報交換の場として会議を開催し、学習者の状況や会場の確保、ボランティアの人材確保など各教室が抱える課題の状況について情報を共有した。また、日本語スピーチ大会に代表、副代表が審査員として参加した。</p>																
イ-5	<p>日本語スピーチ大会の開催</p>																
事業概要	<p>【目的・方法】外国人市民に、日頃の学習の成果を発表する場を提供することで、日本語への学習意欲を高めるとともに、周りの市民に地域で暮らす外国人市民への理解を促す。</p> <p>【日時】2018年7月22日(日)午後1時30分～5時</p> <p>【場所】大和市勤労福祉会館3階ホール</p> <p>【内容】外国籍または外国文化にルーツを持つ人による日本語スピーチ発表と『インダプトゥリ』によるインドネシア民族音楽の披露とワークショップ</p> <p>【発表者】13名/内訳:(出身・ルーツ別)インドネシア5名、中国3名、ベトナム2名、ペルー1名、アメリカ1名、韓国1名(所属別)小学生2名、高校生3名、技能実習生4名、主婦4名</p> <p>【参加者】約150名</p> <p>【実施形態】やまと国際フレンドクラブ、大和日本語支援ボランティアネットワークとの共催</p> <p>【受賞内訳】(表彰順)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>受賞内容</th> <th>氏名</th> <th>ルーツ/出身</th> <th>スピーチテーマ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>FM やまと賞</td> <td>ぼく 朴 順徳</td> <td>韓国</td> <td>もっと心を開いて</td> </tr> <tr> <td>やまと国際フレンドクラブ(IFC)賞</td> <td>ほう 鮑 瑩蕊</td> <td>中国</td> <td>日本で見つけた新しい生き甲斐</td> </tr> <tr> <td>〃</td> <td>アリ アクマル ルトフィ マウラナ</td> <td>インドネシア</td> <td>出会いが私を作る</td> </tr> </tbody> </table>	受賞内容	氏名	ルーツ/出身	スピーチテーマ	FM やまと賞	ぼく 朴 順徳	韓国	もっと心を開いて	やまと国際フレンドクラブ(IFC)賞	ほう 鮑 瑩蕊	中国	日本で見つけた新しい生き甲斐	〃	アリ アクマル ルトフィ マウラナ	インドネシア	出会いが私を作る
受賞内容	氏名	ルーツ/出身	スピーチテーマ														
FM やまと賞	ぼく 朴 順徳	韓国	もっと心を開いて														
やまと国際フレンドクラブ(IFC)賞	ほう 鮑 瑩蕊	中国	日本で見つけた新しい生き甲斐														
〃	アリ アクマル ルトフィ マウラナ	インドネシア	出会いが私を作る														

2018 度事業報告

事業 概要	大和日本語支援ボランティアネットワーク賞	楊 嘉敏 <small>よう かくびん</small>	中国	来日後の生活
	〃	アリ プルノモ アジ	インドネシア	私が感心した日本の文化と習慣
	スポンサー賞	フィン グエン ミン アイン	ベトナム	日本で生まれてうれしかったこと
	〃	パメラ ステア	アメリカ	日本語を覚えて話して楽しむ
	〃	チェピ ヒダヤット	インドネシア	私の仕事
	〃	牛 睿杭 <small>ぎゅう るいこう</small>	中国 <small>ちゅうごく</small>	兄と私
	〃	ラミレス キヨミ	ペルー	私の夢
	大和市教育委員会教育長特別賞	元田 舞	ベトナム	しなやかに舞う
	大和市長特別賞	アング アスディヤンザー	インドネシア	私が作る未来
	オーディエンス賞	アリ アクマル ルトフィ マウラナ	インドネシア	出会いが私を作る
	公益財団法人大和国際化協会理事長賞	ディンダ 麗子	インドネシア	扉を開けて
【協 賛】11 社（団体）				
	企業・団体名		協賛内容	
1	株式会社安田物産		ペットボトル飲料	
2	株式会社さんこうどう		協賛金	
3	国際ソロプチミスト柴胡		協賛金	
4	JA さがみ地区運営委員会		協賛金	
5	大和自動車学校		協賛金	
6	大和商工会議所		協賛金	
7	大和ラジオ放送株式会社		協賛金	
8	有限会社ウエキ文具センター		記念品	
9	きらぼし銀行株式会社*		協賛金	
10	大和田園ロータリークラブ		協賛金	
11	一般社団法人 Kickoff Company		協賛金	
*きらぼし銀行の意向により、プログラム等に社名未記載。				

2018 度事業報告

	<p>【後援】大和市 大和市教育委員会</p> <p>【成果等】当日は、インドネシア、中国、ベトナム、ペルー、アメリカ、韓国を母国に持つ 13 名の出場者が、日本での様々な経験や日頃考えていることなどを発表し、聞く側の来場者に、新しい視点や気づきを与えてくれる場となった。また、審査の時間を利用して「インダ プトゥリ」がインドネシア民族音楽の紹介を行ったが、竹製の民族楽器「アングルン」を数十台も持参されたおかげで、来場者が楽器を手に取り、会場全体で合奏ができた。日本人と外国人相互のコミュニケーションを図ることができる有意義な時間となり、盛会のうちに終了することができた。</p>	
イ-6	日本語ボランティアの紹介	
事業概要	<p>【目的・方法】外国人市民に日本語学習の場を提供し、日本語力の向上を図る。日本語学習コーディネーターを設置し、学習者と登録ボランティアとのマッチングを行うほか、日本語学習に係る相談に対応する。</p> <p>【日時】通年</p> <p>【場所】ベテルギウス北館 1 階国際交流サロン</p> <p>【内容】登録ボランティアと学習者の都合に合わせ通年を通して個別のレッスンをを行う。</p> <p>【対象】支援者：登録ボランティア 56 名 学習者：高校生以上の外国人市民どなたでも</p> <p>【費用】学習者からは、1 ターム（12 回）ごとに 1,200 円の参加料を徴収</p> <p>【成果等】外国人の日本語が学べる環境づくりの一環として、当事業を当該年度からスタートさせた。まず、日本語学習コーディネーターが学習者とボランティアのマッチングを行うが、レッスン開始後は、両者が相談して学習日時を変更できるため、固定された曜日や時間に縛られず日本語学習が継続できる点は両者にとって大きなメリットである。基本の学習スタイルは 1 対 1 であることから、個々の学習者のニーズに即したレッスンが可能であり、また、学習で使う教材やコピーは国際交流サロンで調達することが可能であることから、ボランティアの負担も少なく、安心して学習が継続できる環境を整えることができた。当該年度は、38 名の登録者が活動し、合計 586 回のレッスンをを行うことができた。また、小さな子どもを持つ方も学習できるよう保育サービスを週 1 回（金曜午前中）実施し多くの方に利用していただくことができた。（保育サービス利用件数は、年間 126 件： イー 3 「日本語初級教室」受講生利用分を含む）</p>	
ウ	外国につながる子どもたちへの日本語及び教科学習を支援する事業	
目的	外国につながる子どもたちへ日本語及び教科学習の支援を行うことで、彼らの学習への意欲を育み、学力の向上を図る。	
ウ-1	日本語・学習支援ボランティア養成講座の開催	
事業概要	外国人の日本語学習をサポートできるボランティアの育成は、「イー 1 日本語ボランティア教師養成講座の開催」で行ったため、当該年度は実施せず。	
ウ-2	日本語・学習支援ボランティアの派遣	大和市国際化推進業務受託事業（一部）

事業概要	<p>【目的】日本語力不足の外国につながる児童生徒に学習支援を行い、学力の向上を図る。</p> <p>【方法】市内小中学校へボランティアを派遣し、外国につながる児童生徒へ日本語及び教科の学習支援を行う。</p> <p>【期間】2018年4月から2019年3月</p> <p>【依頼者】市内小中学校13校：緑野小、大野原小、深見小、大和小、文ヶ岡小、草柳小、林間小、柳橋小、引地台小、南林間中、大和中、上和田中、渋谷中（内訳は29ページのとおり）</p> <p>【内容】日本語、教科（国語、算数、数学、英語など）、高校受験に向けての支援。</p> <p>【支援対象】小中学校に通う外国籍児童生徒ら32名（出身ルーツ内訳：中国、フィリピン、ペルー、ブラジル、ドミニカ共和国、モンゴル、タイ、ベトナム、ケニア、タンザニア、ギニア 以上11カ国）</p> <p>【支援者】日本語・学習支援ボランティア</p> <p>【成果等】昨年度に引き続き、日本語支援員を1名雇用し、学校との連絡調整や実際の日本語指導を行った。また、ボランティアの親身な支援により、中学3年生5名は、全員志望する高校に入学することができた。延べ899回、1,400時間の活動を行うことができた。</p> <p>■日本語ボランティア研修会</p> <p>【目的・方法】日本語学習を支援するボランティアのスキルの向上とボランティア間の親睦を図る。</p> <p>【日時】2019年3月16日（土）午後1時30分から4時</p> <p>【場所】ペテルギウス北館1階会議室</p> <p>【内容】前半：講師による講義とグループトーク 学習者が楽しく日本語を学べる学習支援を考える。学習者に合わせた学習内容（初級前半・後半）、文型の教え方、発音指導、教材の使い方などを学ぶ。 後半：前半と異なるグループ編成を行い、その中でお互いの活動について情報交換をした。</p> <p>【講師】にほんごの会企業組合 宿谷和子氏</p> <p>【対象】登録ボランティアおよび市内日本語教室のボランティア</p> <p>【参加者】28名</p> <p>【成果等】今回の参加者の中には、既に日本語ボランティアの活動を始めてはいるものの、日本語指導法を学んだことがない方や、指導経験の浅い方が大半だったため、指導を始める際に知っておくべきことなど基本的なことから学んだ。養成講座を修了した参加者からは「以前講座で習ったことを再確認できて良かった。」とする声が多く聞かれ、またボランティア同士の交流がグループ内で図れたことは大変好評で、「開催頻度をもっと増やしてほしい。」という要望もあった。</p>
	ウ-3	外国につながる子どもたちへの補習クラスの開催 大和市国際化推進業務受託事業（一部） 【目的】日本語力不足の外国につながる子どもたちの学力の向上を図る。 【方法】日本語力不足の外国につながる子どもたちのための補習教室を開催する。

事業 概要	<p>■夏休み子ども教室</p> <p>【日 時】2018年7月23日（月）、24日（火）、25日（水）、26日（木）、27日（金） 各日 午前9時45分～11時30分 全5回（7月28日は台風のため中止）</p> <p>【場 所】ベテルギウス北館1階会議室ほか</p> <p>【内 容】夏休みの宿題、日本語学習、教科学習など児童生徒の希望に沿った学習を個別に支援した。</p> <p>【対 象】小中学校に通う外国につながる児童生徒</p> <p>【参 加 者】生徒延べ数：134名（実数：小学生24名、中学生6名 合計30名） 出身国内訳：ペルー21名、フィリピン4名、パキスタン3名、ベトナム1名、中国1名 支援者（協会登録ボランティアほか）：51名</p> <p>【成 果 等】生徒たちは毎回元気に通室し、それぞれの課題によく取り組んでいた。普段の学習環境と違った雰囲気の中で勉強することは、子どもたちの意欲を掻き立てているように思った。継続してこのような機会を提供していきたい。また、夏休み子ども教室の開催に際しては、毎年支援者の獲得が大きな課題であるが、該当年度は複数回にわたりタウン紙の協力を得てボランティアの募集を行った結果、それにより市民10名が活動に参加され、うち数名がボランティア登録につながった。</p>
	<p>■学習サポート教室</p> <p>【場 所】国際交流サロン</p> <p>【内 容】日本語および教科の学習支援</p> <p>【対 象 生 徒】小中学校に通う外国につながる児童生徒など</p> <p>【参 加 者】7名 内 訳：小学生 4名 中学生 2名 その他 1名 出身国：フィリピン2名、ペルー2名、中国2名、ブラジル1名</p> <p>【支 援 回 数】118回 146.50時間（別紙29ページ参照）</p> <p>【成 果 等】外国につながる子どもを持つ保護者からの要請を受け、通年を通して放課後に、小、中学生へ日本語や教科の学習支援を行った。また、小学校編入前の生徒も受け入れ、ひらがなや簡単な言葉の学習を支援した。</p>
	<p>■大和市プレスクール（大和市教育委員会業務受託事業）</p> <p>【日 時】2019年1月9日から3月20日（2月15日（金）は除く） 毎週水曜、木曜、金曜 午後2時から4時 全30回</p> <p>【場 所】シリウス6階大和市生涯学習センター会議室ほか</p> <p>【内 容】簡単な日本語や集団行動のルールなどについて学ぶ</p> <p>【講 師】子育てパートナーてとて（元公立保育園保育士）、吉田千春氏、甲斐紀子氏ほか</p> <p>【対 象】小学校入学前の外国籍児童ら11名 出身ルーツ：ペルー4名、フィリピン4名、ブラジル2名、ケニア1名 年齢別：4歳1名、5歳2名、6歳8名</p>

2018 度事業報告

	<p>【参加者】延べ 217 名 【費用】参加料 3,000 円 (30 回分として) 【成果等】参加した子どもたちの日本語力は、簡単な会話やひらがなの読み書きもできるレベルから、会話も読み書きもゼロのレベルまで実に様々であったため、講師は準備していたカリキュラム内容や人員配置を変更しながら柔軟に指導に当たられていた。</p> <p>寒い時期の開催だけに、送迎する家族や生徒自身が風邪などで体調を崩してしまうこともあったが、全員が最後まで通室することができた。集団生活を初めて経験する子が多かったため、最初は個人での活動が多かったが、次第に仲間意識を持つことができ、できる子どもはできない子どもに、言葉や動作で教えるようになった。また、できない子どもはできる子どもを見て、真似る機会が多くあった。授業の回数を重ねるにつれ、子どもたちは教室の雰囲気にも慣れ、積極的に発言したり、みんなの前で自信を持って発表することができた。また、当プレスクール開始時と終了時に行った語彙調査から、どの生徒も日本語の語彙力が伸びていたことが分かり学習の成果が伺えた。</p>
<p>エ 外国人市民の社会参加を支援する事業</p>	
<p>目的</p>	<p>外国人市民が社会参加できる機会を創出することで、自身の抱える課題と地域社会の問題を解決するために力を発揮できるよう支援する。</p>
<p>エ-1</p>	<p>外国人市民サミット・多文化共生会議の開催 大和市国際化推進業務受託事業</p>
<p>事業概要</p>	<p>■外国人市民サミット</p> <p>【目的・方法】外国人市民が地域の一員として、まちづくりに参加できるよう支援する。</p> <p>【日時】2018 年 5 月 20 日 (日) 午後 1 時 30 分～4 時</p> <p>【場所】大和市役所 5 階研修室</p> <p>【内容】参加者がグループに分かれて大和市中で永く幸せに住み続けるためにというテーマに沿って意見交換を行い、最後に全体で発表する機会を設けた。</p> <p>【全体進行役】伊藤雅春氏、森由美氏 (大久手計画工房)</p> <p>【参加者】外国人市民 18 名 (出身国内訳：韓国、中国、台湾、フィリピン、ベトナム、ネパール、ペルー、ブラジル、ポーランド)、日本人オブザーバー 6 名 計 24 名</p> <p>【成果等】今後高齢になる外国人市民が増えていくことから、幸せなお年寄りの姿や自分が年をとったら誰を頼りにしたいかについてグループで話し合った。参加者からは何らかの形で人との交流や関わりを持っているお年寄りが幸せだという意見が目立った。また、出身国によってバラつきはあったものの、高齢になったときに頼りになる存在として「家族」と「介護サービス」を挙げた方が多かった。今回のサミットを通じて地域に住む外国人市民の意見や感じていることを市長に直接届ける貴重な時間となった。</p> <p>■やまとグローバルカフェの開催 (2018 年度～2020 年度)</p> <p>【目的】外国人の社会参画を進めるため、市民一人ひとりの多文化共生意識を醸成し、外国人の持つ多様性が地域に活力を生み出すような取り組みを推進する。</p>

	<p>【内 容】多文化共生について市民一人ひとりが考えたり、話し合ったりすることができる学びの場を設けた。</p> <table border="1" data-bbox="248 277 1434 423"> <thead> <tr> <th data-bbox="248 277 379 327">回</th> <th data-bbox="379 277 703 327">日時</th> <th data-bbox="703 277 1434 327">内容</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="248 327 379 423">第 1 回</td> <td data-bbox="379 327 703 423">2019 年 2 月 23 日 (土)</td> <td data-bbox="703 327 1434 423">やさしい日本語ワークショップ 講師：木下理仁氏（かながわ開発教育センター事務局長）</td> </tr> </tbody> </table> <p>【成 果 等】30 名の参加者がグループに分かれて小学校の先生が保護者あてに出したお知らせをやさしい日本語に書き換えるワークを行い、外国人にとって理解しやすい情報の届け方を参加者同士で考えることができた。</p>	回	日時	内容	第 1 回	2019 年 2 月 23 日 (土)	やさしい日本語ワークショップ 講師：木下理仁氏（かながわ開発教育センター事務局長）
回	日時	内容					
第 1 回	2019 年 2 月 23 日 (土)	やさしい日本語ワークショップ 講師：木下理仁氏（かながわ開発教育センター事務局長）					
エ-2	外国人市民で作る活動グループへの運営支援						
事業概要	<p>【目的・方法】外国人市民が自身の抱える課題を解決するために、自らが主体となって行う活動に対し支援を行う。</p> <p>【成 果 等】「DALE ! DALE ! コクサイ」は当該年度も目標距離を突破し、多言語版おくすり手帳普及プロジェクトの作成する「多言語版おくすり手帳」への寄付を実現した。活動の PR や会の運営に関する相談に適宜対応した。また、「やまと多文化共生」については、グループの発足から交流会実施までの打ち合わせに関して側面的な支援を行った。当該年度は一品料理を持ち寄る交流会を 10 月に実施し、外国人、日本人双方の参加者から好評を得た。今後はグループの自立した企画、運営につなげていけるように後押ししていくとともに新たなグループへの支援もしていきたい。</p> <p>① DALE ! DALE ! コクサイ チャリティチャレンジランを通して、外国人市民の健康づくりのために活動するグループ。</p> <p>② やまと多文化共生 第 4 期大和市多文化共生会議の委員が中心となり、外国人が地域の情報を得やすい環境に近づけるための活動を進めているグループ。</p>						

公益目的事業 2 市民の相互理解を促進し、市民主体の国際化推進活動を支援する事業

市民が多様な文化に触れることのできる機会を提供し、市民自らが主体となって進める国際理解、国際交流、在住外国人支援活動を応援することを通じて、市民がそれぞれの違いを認め合い、尊重し合える地域環境づくりを進めました。

ア 市民の国際理解を促進するセミナーの開催	
目的	多様な文化を知る機会を提供することで市民の国際理解を促す。
ア-1	国際理解講座の開催
事業概要	当該年度は実施せず
ア-2	外国語と外国文化紹介講座の開催
事業概要	当該年度は実施せず
ア-3	クロスカルチャーセミナーの開催
事業概要	<p>【目的・方法】外国人市民講師による母国の文化や人々の暮らしなどについての講義を通じて、外国への興味を促す。</p> <p>【派遣1】</p> <p>【依頼者】じゃおクラブ</p> <p>【日時】2018年6月18日（水）午後5時～8時</p> <p>【場所】新横浜 生活クラブ オルタナティブ生活館調理室</p> <p>【内容】パラグアイ料理教室</p> <p>【講師】パラグアイ出身 楠瑠美子氏、廣光エリサ氏</p> <p>【対象】じゃおクラブ会員 7名</p> <p>【成果等】昨年に引き続き、市外の定年退職された男性たちで作る料理サークルから依頼を受けた。パラグアイになじみがなく、日頃地域の外国人市民と関わりの持つことも少ない方が多かったが、知らない国の料理づくりを通して楽しく交流する機会を提供することができた。</p> <p>【派遣2】</p> <p>【依頼者】大和市国際・男女共同参画課</p> <p>【日時】2018年6月20日（水）午後1時20分～2時50分</p> <p>【場所】青山学院大学 相模原キャンパスF棟 地球社会共生学部</p> <p>【テーマ】多文化共生</p> <p>【内容】日本に暮らす日系人について理解する</p> <p>【講師】棚原恵子氏（横浜市鶴見区役所国際サービス員）</p> <p>【対象】大和市寄付講座履修生 12名</p> <p>【成果等】大和市から青山学院大学への寄付講座の一部として依頼を受けた。大和市に多</p>

事業概要	<p>く暮らす南米出身の日系人について、特にペルーへの移住の状況やデカセギとして来日した経緯とその後の日本での暮らしぶりについて知っていただくことができた。</p> <p>【派遣3】</p> <p>【依頼者】 大和市国際・男女共同参画課</p> <p>【日時】 2018年7月4日（水）午後1時20分～2時50分</p> <p>【場所】 青山学院大学 相模原キャンパスF棟 地球社会共生学部</p> <p>【テーマ】 多文化共生</p> <p>【内容】 インドシナ難民の受入と定住支援、第2の祖国、日本に住んで</p> <p>【講師】 トルオン ティ トウイ チャン氏（横浜市泉区役所外国人窓口相談員）</p> <p>【対象】 大和市寄付講座履修生 13名</p> <p>【成果等】 ボートピープルとして日本にたどり着いた当時の生々しい状況と大和市に住んでからの生活について語っていただき、難民の日本での生活実態を直接伝えることができた。</p> <p>【派遣4】</p> <p>【依頼者】 大和市国際・男女共同参画課</p> <p>【日時】 2018年7月11日（水）午後1時20分～2時50分</p> <p>【場所】 青山学院大学 相模原キャンパスF棟 地球社会共生学部</p> <p>【テーマ】 多文化共生</p> <p>【内容】 生活者としての外国人への支援</p> <p>【講師】 坂内泰子氏（神奈川県立国際言語文化アカデミア教授）</p> <p>【対象】 大和市寄付講座履修生 10名</p> <p>【成果等】 市役所と外国人支援とのかかわりや外国人が理解することが難しい「国や自治体の制度」などについて興味を持って知っていただくことができた。</p> <p>【派遣5】</p> <p>【依頼者】 大和市国際・男女共同参画課</p> <p>【日時】 2018年7月16日（月）午前9時30分～午後3時</p> <p>【場所】 大和スポーツセンター</p> <p>【テーマ】 「YAMATO WORLD SPORTS FESTIVAL」での多文化体験コーナー運営</p> <p>【内容】 外国ドリンクの試飲、ゲームの体験を通じた交流</p> <p>【講師】 やまと国際フレンドクラブ</p> <p>【対象】 来場者約300名</p> <p>【成果等】 真夏に屋外で開催するイベントだったため、ゆっくりと交流できる状況ではなかったが、多くの来場者にチチャモラーダ（ペルーの飲み物）の試飲と投壺（韓国の遊び）などを紹介し、外国文化の体験をしていただくことができた。</p> <p>【派遣6】</p> <p>【依頼者】 神奈川県立大和西高等学校</p> <p>【日時】 2018年10月1日（月）12時45分～3時45分</p> <p>【場所】 大和西高等学校各教室</p>
------	--

2018 年度事業報告

	<p>【テ ー マ】 外国人講師の母国の文化や習慣の紹介</p> <p>【内 容】 講師の母国について英語で説明を受け、質疑応答を行う。</p> <p>【講 師】 外国人市民及び柏木実業専門学校に通う留学生 9 名</p> <p>【対 象】 高校 1 年在籍 277 名</p> <p>【成 果 等】 当日は数十名の生徒が一つのグループになり、各教室に分かれて 2 名の講師から各 1 時間ずつ母国の話などを聞いた。英語の発話に慣れていない生徒たちにとっては講師とのやり取りに行き詰ってしまう場面も見られたが、英語を使って外国人講師とコミュニケーションを図る機会を生徒に提供することができた。</p> <p>【自主開催 1】</p> <p>【開催形態】 生涯学習センターとの共催</p> <p>【日 時】 2018 年 11 月 12 日（月）午前 10 時～午後 1 時</p> <p>【場 所】 大和市生涯学習センター 6 階調理室</p> <p>【テ ー マ】 ベトナム料理教室</p> <p>【内 容】 ベトナムの家庭料理「生春巻き」と「牛肉のフォー」の調理方法の紹介</p> <p>【講 師】 ベトナム出身 ゲン ティ トラン氏</p> <p>【参 加 者】 20 名</p> <p>【成 果 等】 今回は通訳ボランティアを配置したので参加者に本格的なベトナム流の調理方法を詳しく紹介することができた。講師と通訳ボランティアが参加者とコミュニケーションをとりながら進めてくださり、和気あいあいとした中で楽しく交流することができた。</p>
イ 地域における国際交流の場の提供事業	
目的	だれもが気軽に多様な文化に触れることのできるイベントを開催することで、市民間の交流を促進するとともに、地域の活性化を図る。
イ-1	国際交流フェスティバル ハッピーフェスタの開催
事業概要	<p>【目的・方法】 市民に気軽に楽しめる外国の文化を紹介し、外国人やその国の文化への興味や関心を深めることを目的に開催する。</p> <p>【日 時】 2018 年 12 月 16 日（日）午前 10 時～午後 3 時</p> <p>【場 所】 ベテルギウス北館 1 階国際交流サロンおよび会議室</p> <p>【内 容】 ●外国人市民による母国の紹介、楽器演奏など ロシア、ジャマイカ、ペルー、インドネシア出身者が 1 コマ（45 分）ずつ担当</p> <p>●ティータイム 外国料理やお菓子、飲み物を囲んでの交流タイム</p> <p>●外国の子どもの遊びや民族衣装の紹介 桜美林草の根国際理解教育支援プロジェクトによる実施</p> <p>●その他</p>

	<p>国旗クイズ 国際化協会事業紹介パネルの展示</p> <p>【参加者】約 700 名</p> <p>【広報】新聞、タウン誌各社、協会機関誌、協会ホームページで開催を案内したほか、チラシ、ポスターを市内外の公共機関へ発送した。またベテルギウス周辺の小学校 6 校に在籍する小学 3 年生以上の全児童へチラシを配布した。</p> <p>【成果等】2018 年 3 月末に協会の移転があったことから、協会の新しい移転場所や国際交流サロンを市民に知っていただける催しを開催したいと考えていたところ、ベテルギウス本館と北館に入る団体とで実施する「ベテルギウスまつり」が 12 月に行われることとなり、その祭りの一環として同日に「国際交流まつり ハッピーフェスタ」を開催することになった。当日はいつでも出入り自由とし、外国人の母国の紹介などの話を聞いたり、外国の子どもの遊びを体験したり、気軽に外国の文化に触れられる内容を実施した。子どもの遊びコーナーでは、親子連れの参加者が多く、いろいろな遊びを楽しむ姿が見られた。</p>	
イ-2	やまと世界料理の屋台村の開催	大和市国際化推進業務受託事業
事業概要	<p>【目的・方法】「食」を通して、市民に気軽に外国文化に親しむ機会を提供することで、市民間の交流の場を設ける。</p> <p>【日時】2018 年 10 月 28 日（日）午前 10 時～午後 3 時</p> <p>【場所】大和駅東側プロムナード</p> <p>【内容】●屋台料理 15 店舗（※アジアンゴーヤングリダは出店取りやめ）</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ネパール・インド料理 ハッピー ・ジャマイカ料理 チキンマン ・トルコ料理 インカケバブ ・エチオピア料理 セブントレーディング ・タイ料理 タイレストラン リナ ・インド・ベンガル料理 ラニー ・インドネシア料理 サリラサ ・エジプト料理 ナイル エジプト ・メキシコ料理 サポール ラティエノ ・中国料理 上海 Delica ・ブラジル料理 ボン チュロス ・タイ料理 タイレストラン トムヤムクン ・スリランカ料理 シナモンガーデン ・韓国料理 じゃんぼ ・ボリビア料理 タコス&バーガー <p>●ステージ 8 演目</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ビッグバンド演奏 Big18 オーケストラ ・グアム・チャモロダンス グマ ファマグウン タノ ザニ タシ 	

2018 年度事業報告

	<p>2018 年 9 月 19 日 (水) 大和地区日中友好協会</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 「第 11 回やまと国際アートフェスタ」 2018 年 9 月 28 日 (金) ~ 9 月 30 日 (日) やまと国際フレンドクラブ ● 「やまと多文化共生交流会」 2018 年 10 月 20 日 (土) やまと多文化共生 ● 「第 10 回やまと子ども絵画大賞」 2018 年 10 月 31 日 (水) ~ 11 月 18 日 (日) 作品展示 11 月 3 日 (土・祝) 表彰式 笹倉鉄平版画ミュージアム ● 「第 12 回南林間ちよい呑みフェスティバル」 2018 年 11 月 13 日 (火) ~ 11 月 14 日 (水) 南林間ちよい呑みフェスティバル実行委員会 ● 「New Year Opera Gala Concert」 2019 年 1 月 19 日 (土) やまと国際オペラ協会 <p>■その他</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 日本語を母語としない人たちのための高校進学ガイダンス 2018 年 9 月 16 日 (日)、22 (土)、24 日 (月・祝)、10 月 8 日 (月・祝)、 13 日 (土)、15 日 (日) NPO 法人多文化共生教育ネットワークかながわ 広報協力 ● 「大和市に暮らす外国人と国際化協会について」 2018 年 10 月 24 日 (水) 深見大和地区民生委員児童委員協議会 講師派遣 												
ウ-2	国際化推進事業に対する助成金の交付												
事業概要	<p>【目的・方法】 市民が主体の国際化推進活動に対し、助成金を交付して活動を支援する。 【交付時期】 2018 年 6 月 【助成額】 80,000 円 全 2 件 【交付団体】</p> <table border="1" data-bbox="252 1720 1417 1921"> <thead> <tr> <th></th> <th>団体名</th> <th>事業名</th> <th>助成額 (円)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>南林間にほんごひろば</td> <td>日本語教室の開催</td> <td>22,000</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>NPO 法人かながわ難民定住 援助協会</td> <td>定住外国人と考える高齢期の過ごし方</td> <td>58,000</td> </tr> </tbody> </table>		団体名	事業名	助成額 (円)	1	南林間にほんごひろば	日本語教室の開催	22,000	2	NPO 法人かながわ難民定住 援助協会	定住外国人と考える高齢期の過ごし方	58,000
	団体名	事業名	助成額 (円)										
1	南林間にほんごひろば	日本語教室の開催	22,000										
2	NPO 法人かながわ難民定住 援助協会	定住外国人と考える高齢期の過ごし方	58,000										
ウ-3	大和市友好都市交流事業に対する助成金の交付												
事業	【目的・方法】 市民が主体となって、大和市の友好都市である大韓民国光明市との交流を行う												

2018 年度事業報告

概要	団体に対し助成金を交付することで友好都市の活性化を進める。 【交付時期】(申請なし)	
ウ-4	ボランティア交流会の開催	
事業概要	公益目的事業1 ウー2「日本語・学習支援ボランティアの派遣」において研修会を実施し、当日、ボランティア間で交流が図れる時間を設定したため、当該年度は実施せず。	
ウ-5	ホームステイ・ホームビジットバンクの活用	大和市国際化推進業務受託事業
事業概要	<p>【目的・内容】大和市の友好都市である韓国光明市をはじめとする、海外に暮らす外国人のホームステイ受け入れを希望する家庭の登録を受け付け、ホームステイやホームビジットのコーディネートを行うことで、相互理解を促進する。</p> <p>【登録数】36世帯</p> <p>【成果等】当該年度は大和市海外友好都市交流事業において青少年訪問団が韓国を訪問する年だったため、ホームステイバンクの活用はなかった。その他、非営利団体のアユサイインターナショナルから市内の高校に通う留学生のホームステイ受け入れの打診があったため、登録者に情報提供を行った。</p>	
エ	地域の国際化に関する情報提供事業	
目的	広く地域の国際化に関する情報を発信することで、意識の普及・啓発を進める。	
エ-1	機関誌「P a l」の発行	
事業概要	<p>【目的・方法】協会の事業案内や、事業報告、国際化に関する情報を発信する機関誌を発行し、広く市民に配布することで、意識の普及啓発を図る。</p> <p>【発行月】2018年6月、9月、12月、2019年3月</p> <p>【発行部数】3,000部×1回(6月、9月、12月、3月)</p> <p>【配布先】賛助会員、市役所、市立図書館、市内学習センター、コミュニティーセンター、イベント観光協会、市内小中高校、市内大手スーパー、協力指定店、近隣各市町村国際担当課、各市国際交流協会ほか</p> <p>【内容】●98号(6月) 日本語ボランティアを募集しています/国際交流サロンのご案内/大和市中で活動している地域の国際化を進める NPO 法人 /作ってみよう!世界の料理/協会からのお知らせ</p> <p>●99号(9月) 「第13回にほんごで話そう!~日本語スピーチ大会」を開催しました/受賞者スピーチ/2017年度一般表彰授賞者/ハッピーフェスタ 2018 開催のお知らせ/大和市中で活動している日本語教室/協会からのお知らせ</p> <p>●100号(12月) データから見る大和に暮らす外国人/大和市中で活動している日本語教室/作ってみよう!世界の料理/協会からのお知らせ</p> <p>●101号(3月) 地域で支えよう!たぶんか家族の子育て/たぶんか家族の子育てのリアリティー/国際化協会の取り組み/新着図書のご</p>	

2018 年度事業報告

	<p style="text-align: center;">案内／2019 年度賛助会員募集／協会からのお知らせ</p> <p>【成 果 等】当該年度よりページを減らしての発行になったが、表紙から記事を掲載するレイアウトに変更したことで、今までよりも、内容で判断して手にとっていただけの実感がある。今後もコンパクトで見やすい紙面作りを心掛けていきたい。</p>
エ-2	ホームページの管理運営
事業概要	<p>【目的・方法】電子媒体を活用し、法人概要、事業案内や事業報告、電子公告を行うことで、広く市民に情報を提供する。</p> <p>【内 容】ホームページで多言語による情報提供のほか、協会イベント情報やボランティアの登録について広報を行った。</p> <p>【言 語】日本語、英語、スペイン語、中国語、ベトナム語、タガログ語</p> <p>【成 果 等】ホームページを通して、事業の案内、報告など多くの情報提供を行い、広く情報を発信することができた。</p>

(3)事業報告書の附属明細書

2018年度 多言語による通訳窓口の設置

表1 内容別件数

言語	スペイン語			英語	ベトナム語	タガログ語	中国語	合計	
	配置日	火曜	金曜	小計	火～金曜	火曜	水曜		木曜
1 出入国		12	22	34	2	5	-	2	43
2 税金		81	50	131	9	12	-	1	153
3 保険・年金		56	66	122	5	3	-	2	132
4 婚姻・離婚		3	22	25	3	3	-	1	32
5 届出手続き		49	20	69	3	-	-	-	72
6 労働・仕事		1	29	30	-	1	-	3	34
7 子ども(未就学児)		16	29	45	23	7	1	5	81
8 子ども教育		46	85	131	3	5	2	2	143
9 医療(市立病院含む)		28	15	43	39	9	7	3	101
10 福祉・介護		12	22	34	8	13	1	2	58
11 住居・不動産		20	63	83	12	11	1	-	107
12 生活		4	3	7	-	-	-	-	7
13 健康		3	18	21	20	2	-	-	43
14 翻訳依頼		1	7	8	9	2	2	-	21
15 日本語学習		6	19	25	22	10	5	30	92
16 その他		129	132	261	37	21	15	22	356
合計		467	602	1,069	195	104	34	73	1,475

表2 場所・方法別件数

言語	スペイン語			英語	ベトナム語	タガログ語	中国語	合計	
	配置日	火曜	金曜	小計	火～金曜	火曜	水曜		木曜
1 協会		1	472	473	67	54	20	53	667
2 市役所		421	-	421	-	7	-	-	428
3 市立病院		7	-	7	8	-	2	-	17
4 電話		38	130	168	100	43	12	20	343
5 Email		-	-	-	20	-	-	-	20
合計		467	602	1,069	195	104	34	73	1,475

2018年度ボランティア登録者数内訳

(2019年3月31日現在)

登録ボランティア

(内訳)

通訳・翻訳ボランティア	127	名(表1参照)
日本語・学習支援ボランティア	83	名
日本語ボランティア	56	名
クロスカルチャーセミナーボランティア	12	名
事業ボランティア	10	名
合 計	288	名(※のべ人数)

(表1)

登録言語		登録者数
1	英語	66
2	スペイン語	24
3	中国語	15
4	ベトナム語	9
5	タイ語	5
6	ハングル	5
7	ポルトガル語	5
8	フランス語	5
9	カンボジア語	3
10	タガログ語	3
11	ラオス語	3
12	ロシア語	1
13	インドネシア語	1
14	ドイツ語	1
15	ネパール語	1
16	ヒンディー語	1
17	イタリア語	1
合計		149

※通訳・翻訳ボランティア登録者の実数は127名。また、登録ボランティアの実数は231名。

2018年度 通訳ボランティア活動実績表

(2018.4.1 ~ 2019.3.31)

表1 依頼者別件数

依頼者	個人	国際化協会	NPO法人サポートハウスワンピース	NPO法人さくらの森親子サポートネット	県立高校				大和市役所							月別件数
					大和南高	相模向陽館高	厚木清南高校	座間総合高校	教育委員会指導室	市立病院地域連携科	生活支援課	国際・男女共同参画課	ほいく課	すくすく子育て課	スポーツ課	
内容	幼稚園面談 他市病院診察	市立病院診察 赤ちゃん訪問 ブレスケール語彙調査など	相談支援	入園面談	三者面談 学校説明会 合格者説明会 入学準備説明会	入学式 三者面談	入学準備説明会	学校説明会	入学式 保護者会 家庭訪問 テスト支援 三者面談 就学面談など	各科診察	市立病院診察	人権相談会	入園説明 保護者面談	栄養相談	ワールドスポーツフェスティバル	
4月	1					2			24	7	1		1			36
5月									16	10						26
6月					3	6			11	8	1	4				33
7月									9	10	1		1		1	22
8月					1				1	16	1		1			20
9月	2	1							3	11						17
10月	4								9	10						23
11月		3		1					14	16	1					35
12月	3	2			1		1		14	13				1		35
1月	1	6			3				1	9				1		21
2月	1	2			1				12	12						28
3月	1	10	2		1		1			7						22
合計	13	24	2	1	10	8	1	1	114	129	5	4	3	2	1	318

表2 言語別件数

言語	英語	スペイン語	中国語	タガログ語	ベトナム語	ポルトガル語	ハングル	カンボジア語	タイ語	インドネシア語	合計
4月	11	6	3	4	6	5		1			36
5月	15	5	2	3			1				26
6月	17	5	4	2	2	1		1	1		33
7月	16	3	2			1					22
8月	15		2		3						20
9月	13		4								17
10月	15	2	6								23
11月	27	2	2	2	1		1				35
12月	24	4	1	1	2	1			1	1	35
1月	10	4	1	5	1						21
2月	21	1	3	1		2					28
3月	6	5	2	5	1	3					22
合計	190	37	32	23	16	13	2	2	2	1	318

公益財団法人大和市国際化協会
2018年度日本語・学習支援活動実績表

(2018年3月31日作成)

依頼者	活動回数	活動時間	支援者数 (実数)	対象生徒数 (実数)
緑野小学校	116	177	6	4
林間小学校	60	76	4	4
大和小学校	52	52	3	3
大野原小学校	198	286	7	6
文ヶ岡小学校	49	72	2	1
草柳小学校	113	219	5	3
深見小学校	43	85	3	1
柳橋小学校	30	49	2	2
引地台小学校	8	16	1	1
南林間中学校	54	74	1	1
大和中学校	29	51	2	2
上和田中学校	145	239	6	3
渋谷中学校	2	4	1	1
小計	899	1400	43	32

生徒保護者	118	146.5	6	7
国際化協会(夏休み教室)	127	254	51	31
小計	245	400.5	57	38

合 計	1144	1800.5	100	70
------------	-------------	---------------	------------	-----------

2 処 務

(1) 役員に関する事項

2019年3月31日現在

	職名	氏名	就任年月日	備考
役員	代表理事	杉間 泰則	2018年5月30日	新任
	常務理事	紺野 幹夫	2018年5月30日	再任
	理事	時岡 範子	2018年5月30日	再任
		長谷川 房代	2018年5月30日	再任
		保田 完次	2018年5月30日	再任
	監事	北林 郁子	2016年5月30日	再任
		松本 澄夫	2016年5月30日	再任

(2) 評議員に関する事項

2019年3月31日現在

職名	氏名	就任年月日	備考
評議員	家上 幸子	2016年5月30日	再任
	江畑 洋子	2016年5月30日	再任
	遠藤 武男	2016年5月30日	新任
	曹 敏	2016年5月30日	新任
	千葉 知義	2016年5月30日	再任
	山田 郁哉	2016年5月30日	新任
	渡辺 勝之	2016年5月30日	再任

(3) 職員に関する事項

2019年3月31日現在

職名	氏名	担当事務	就職年月日	備考
事務局長	紺野 幹夫	総括	2014年4月1日	再雇用職員
次長	北島 滋穂	総務・事業担当	2018年4月1日	〃
職員	田中 弘子	事業担当	1994年7月1日	固有職員
〃	小西 永里子	総務・事業担当	2002年4月1日	〃
〃	石川 和友	事業担当	2010年9月1日	〃
非常勤職員	高木 聡子	事務担当	2018年4月1日	非常勤職員
〃	楠 瑠美子	多文化コンシェルジュ (スペイン語－火曜日)	1995年8月4日	〃
〃	ダン グエン トウ ビエン	多文化コンシェルジュ (ベトナム語－火曜日)	2013年9月1日	〃
〃	岩崎 マリルー	多文化コンシェルジュ (タガログ語－水曜日午前)	2009年4月1日	〃
〃	田野井 咲奈	多文化コンシェルジュ (中国語－木曜日午前)	2002年7月11日	〃
〃	デルガード 泉	多文化コンシェルジュ (スペイン語－金曜日)	2013年6月1日	〃
〃	佐原 弥寿子	日本語教育支援員 (月・火・水・金)	2017年4月25日	〃

(4) 役員会・評議員会に関する事項

ア 理事会

開催年月日	議決事項	開催当日における理事の現在数及び議決権を行使した理事の数並びに議事の結果
第1回定時理事会 2018年5月15日	議案第1号 2017年度公益財団法人大和市国際化協会事業報告について 議案第2号 2017年度公益財団法人大和市国際化協会収支決算について 議案第3号 2018年度公益財団法人大和市国際化協会定時評議員会の開催について	4名の出席者の賛成全員により原案承認 4名の出席者の賛成全員により原案承認 4名の出席者の賛成全員により原案承認
第1回臨時理事会 2018年5月30日	議案第4号 公益財団法人大和市国際化協会理事長及び常務理事の選任について	4名の出席者の互選により理事長及び常務理事を選任
第2回臨時理事会 2018年9月26日	報告第1号 理事長及び常務理事の職務執行状況について	
第2回定時理事会 2019年3月6日	報告第2号 理事長及び常務理事の職務執行の状況について 報告第3号 専決処分の承認について（公益財団法人大和市国際化協会職員給与規程の一部を改正する規程、公益財団法人大和市国際化協会再雇用職員給与規程の一部を改正する規程） 議案第5号 公益財団法人大和市国際化協会職員給与規程の一部を改正する規程について 議案第6号 公益財団法人大和市国際化協会再雇用職員給与規程の一部を改正する規程について 議案第7号 2019年度公益財団法人大和市国際化協会事業計画について 議案第8号 2019年度公益財団法人大和市国際化協会収支予算について 議案第9号 2019年度公益財団法人大和市国際化協会特定寄附金募金目論見について	4名の出席者の賛成全員により原案承認 4名の出席者の賛成全員により原案承認 4名の出席者の賛成全員により原案承認 4名の出席者の賛成全員により原案承認 4名の出席者の賛成全員により原案承認 4名の出席者の賛成全員により原案承認 4名の出席者の賛成全員により原案承認

開催年月日	議決事項	開催当日における理事の現在数及び議決権を行使した理事の数並びに議事の結果
	<p>議案第10号 2019年度公益財団法人大和市国際化協会資金調達及び設備投資の見込みについて</p> <p>議案第11号 2018年度第1回公益財団法人大和市国際化協会臨時評議員会の開催について</p>	<p>4名の出席者の賛成全員により原案承認</p> <p>4名の出席者の賛成全員により原案承認</p>

イ 評議員会

開催年月日	議決事項	開催当日における評議員の現在数及び議決権を行使した評議員の数並びに議事の結果
定時評議員会 2018年5月30日	報告第1号 2017年度公益財団法人大和市国際化協会事業報告について 議案第1号 2017年度公益財団法人大和市国際化協会収支決算について 議案第2号 公益財団法人大和市国際化協会理事の選任について	 議長を除く6名の出席者の賛成全員により原案承認 議長を除く6名の出席者の賛成全員により原案承認
第1回臨時評議員会 2019年3月13日	報告第2号 規程の改廃について（公益財団法人大和市国際化協会職員給与規程の一部を改正する規程、公益財団法人大和市国際化協会再雇用職員給与規程の一部を改正する規程） 議案第3号 2019年度公益財団法人大和市国際化協会事業計画について 議案第4号 2019年度公益財団法人大和市国際化協会収支予算について 議案第5号 2019年度公益財団法人大和市国際化協会資金調達及び設備投資の見込みについて	 議長を除く4名の出席者の賛成全員により原案承認 議長を除く4名の出席者の賛成全員により原案承認 議長を除く4名の出席者の賛成全員により原案承認

(5) 契約に関する事項

契約締結及び 施行年月日	契約先		契約内容
2018年4月1日	大和市下鶴間一丁目1番1号	大和市	平成30年度大和市国際化推進業務委託契約
2018年4月1日	大和市下鶴間一丁目1番1号	大和市	平成30年度外国人市民支援事業委託契約
2018年4月1日	大和市下鶴間一丁目1番1号	大和市	やまと世界料理の屋台村事業委託
2018年4月1日	埼玉県朝霞市東弁財1-3-17 サクセスビル5F	株式会社サクセス	ソフトウェアサポート年間保守契約
2018年4月1日	大和市大和南1-8-1 Yamato 文化森203	大和ラジオ放送株式会社	番組制作委託契約
2018年4月1日	東京都港区南青山五丁目4 番35号 たつむら青山ビル	株式会社コンパス保険	役員賠償責任保険
2018年4月1日	横浜市西区みなとみらい二 丁目3番5号	NECキャピタルソリューシ ョン株式会社	業務用端末賃貸借契約
2018年4月1日	横浜市神奈川区栄町3-12	キヤノンシステムアンドサ ポート株式会社	電子複合機賃貸借契約
2018年4月1日	横浜市港北区菊名7-3-22	アマノマネジメントサービ ス株式会社	駐車サービスチケット販売契約書
2018年4月1日	大和市林間1-1-10	外国人ママの会	外国人ママの広場の開催
2018年4月30日	東京都港区南青山五丁目4 番35号 たつむら青山ビル	株式会社コンパス保険	平成30年度行事賠償責任保険契約
2018年5月2日	東京都世田谷区北沢2-10- 15-513	にほんごの会企業組合	2018年度日本語初級教室
2018年5月2日	東京都世田谷区北沢2-10- 15-513	にほんごの会企業組合	2018年度日本語ボランティア教師養成 講座
2018年5月14日	大和市上草柳3-16-27	和光建清株式会社	市役所分庁舎産業廃棄物収集・運搬 業務委託契約書
2018年5月14日	大和市上草柳3-16-27	和光建清株式会社	産業廃棄物処理委託契約書
2018年6月15日	東京都港区南青山五丁目4 番35号 たつむら青山ビル	株式会社コンパス保険	平成30年度自動車保険契約

契約締結及び 施行年月日	契約先		契約内容
2018年8月1日	東京都世田谷区北沢2-10-15-513	にほんごの会企業組合	2018年度日本語教授法ブラッシュアップ講座
2018年11月16日	東京都渋谷区千駄ヶ谷4-14-4 SKビル千駄ヶ谷4階	株式会社メディア総合研究所MRI語学教育センター	2018年度英語通訳翻訳ボランティア研修会
2018年12月5日	横浜市西区みなとみらい二丁目3番5号	NECキャピタルソリューション株式会社	業務用端末及び周辺機器賃貸借契約
2018年12月17日	東京都港区南青山五丁目4番35号 たつむら青山ビル	株式会社コンパス保険	NPO傷害保険
2018年12月18日	-	吉田 千春	2018年度大和市プレスクール
2019年3月1日	東京都世田谷区北沢2-10-15-513	にほんごの会企業組合	2018年度日本語ボランティア研修会開催事業業務委託

2018（平成 30）年度

収支決算書

公益財団法人大和市国際化協会

貸 借 対 照 表

2019年3月31日現在

(単位：円)

科 目	当年度	前年度	増減
I 資産の部			
1. 流動資産			
(1) 現金預金			
現金	87,964	8,740	79,224
普通預金	2,639,384	3,873,401	△1,234,017
郵便口座賛助会員口	4,219,773	3,966,929	252,844
郵便口座イベント負担金口	324,986	324,986	0
基本財産口	0	0	0
現金預金合計	7,272,107	8,174,056	△901,949
(2) その他流動資産			
未収入金	372,000	80,000	292,000
前払金	0	2,680	△2,680
その他流動資産合計	372,000	82,680	289,320
流動資産合計	7,644,107	8,256,736	△612,629
2. 固定資産			
(1) 基本財産			
基本財産有価証券	200,000,000	200,000,000	0
基本財産合計	200,000,000	200,000,000	0
(2) 特定資産			
退職給与引当預金	16,991,417	15,909,417	1,082,000
事業安定積立預金	6,402,006	6,402,006	0
外国人支援預金	15,300	15,300	0
特定資産合計	23,408,723	22,326,723	1,082,000
固定資産合計	223,408,723	222,326,723	1,082,000
資産合計	231,052,830	230,583,459	469,371
II 負債の部			
1. 流動負債			
未払金	3,099,515	3,734,001	△634,486
預り金	545,225	465,705	79,520
未払消費税	596,000	564,900	31,100
前受金	0	65,500	△65,500
流動負債合計	4,240,740	4,830,106	△589,366
2. 固定負債			
退職給付引当金	16,991,417	15,909,417	1,082,000
固定負債合計	16,991,417	15,909,417	1,082,000
負債合計	21,232,157	20,739,523	492,634
III 正味財産の部			
1. 指定正味財産			
寄附金	200,000,000	200,000,000	0
指定正味財産合計	200,000,000	200,000,000	0
(うち基本財産への充当額)	(200,000,000)	(200,000,000)	(0)
2. 一般正味財産			
(うち特定資産への充当額)	9,820,673	9,843,936	△23,263
(うち特定資産への充当額)	(6,417,306)	(6,417,306)	(0)
正味財産合計	209,820,673	209,843,936	△23,263
負債及び正味財産合計	231,052,830	230,583,459	469,371

正味財産増減計算書

2018年4月1日から 2019年3月31日まで

(単位：円)

科 目	当年度	前年度	増減
I 一般正味財産増減の部			
1. 経常増減の部			
(1) 経常収益			
基本財産運用益			
基本財産受取利息	1,625,000	1,625,000	0
基本財産運用益計	1,625,000	1,625,000	0
特定資産運用益			
特定資産受取利息	1,608	1,506	102
特定資産運用益計	1,608	1,506	102
受取会費			
賛助会員受取会費	1,473,000	1,459,000	14,000
受取会費計	1,473,000	1,459,000	14,000
事業収益			
外国人市民の自立と社会参加を促進 する事業収益	0	0	0
市民の相互理解と市民主体の国際化 推進活動を支援する事業収益	0	80,000	△80,000
事業収益計	0	80,000	△80,000
受取補助金等			
大和市運営費補助金	32,603,000	33,870,000	△1,267,000
大和市国際化推進事業受託収益	14,346,870	13,566,050	780,820
受取補助金等計	46,949,870	47,436,050	△486,180
受取負担金			
受取負担金	1,739,236	1,604,840	134,396
受取負担金計	1,739,236	1,604,840	134,396
受取寄付金			
受取寄付金	390,000	580,000	△190,000
受取寄付金計	390,000	580,000	△190,000
雑収益			
雑収益	8,783	10,966	△2,183
雑収益計	8,783	10,966	△2,183
経常収益計	52,187,497	52,797,362	△609,865
(2) 経常費用			
事業費			
給与手当	18,039,013	18,080,117	△41,104
臨時雇賃金	4,076,520	4,220,810	△144,290
退職給付金	902,000	888,000	14,000
福利厚生費	2,957,912	2,851,453	106,459
会議費	21,960	50,860	△28,900
旅費交通費	566,192	397,270	168,922
通信運搬費	398,497	343,645	54,852
消耗品費	988,048	638,317	349,731
印刷製本費	2,457,671	1,477,452	980,219
水道光熱費	36	24	12
賃借料	892,130	1,342,044	△449,914

正味財産増減計算書

2018年4月1日から 2019年3月31日まで

(単位：円)

科 目	当年度	前年度	増減
諸謝金	3,804,570	3,805,010	△440
租税公課	595,900	594,900	1,000
支払負担金	2,600	247,652	△245,052
支払助成金	80,000	95,000	△15,000
委託費	1,512,800	661,700	851,100
雑費	3,416	0	3,416
事業費計	37,299,265	35,694,254	1,605,011
管理費			
役員報酬	694,200	400,500	293,700
給与手当	8,533,824	8,505,186	28,638
臨時雇賃金	1,227,156	1,082,119	145,037
退職給付金	180,000	177,000	3,000
福利厚生費	675,931	631,752	44,179
旅費交通費	13,244	28,897	△15,653
通信運搬費	617,191	218,443	398,748
消耗品費	514,038	1,374,968	△860,930
修繕費	113,594	64,800	48,794
印刷製本費	262,440	462,542	△200,102
燃料費	42,053	31,637	10,416
賃借料	1,235,660	862,460	373,200
保険料	335,712	409,306	△73,594
租税公課	24,200	26,700	△2,500
支払負担金	45,600	45,100	500
委託費	0	931,283	△931,283
雑費	396,652	68,131	328,521
大和市戻入金	0	770,606	△770,606
管理費計	14,911,495	16,091,430	△1,179,935
経常費用計	52,210,760	51,785,684	425,076
当期経常増減額	△23,263	1,011,678	△1,034,941
2. 経常外増減の部			
(1) 経常外収益			
経常外収益計	0	0	0
(2) 経常外費用			
経常外費用計	0	0	0
当期経常外増減額	0	0	0
税引前当期一般正味財産増減額	△23,263	1,011,678	△1,034,941
当期一般正味財産増減額	△23,263	1,011,678	△1,034,941
一般正味財産期首残高	9,843,936	8,832,258	1,011,678
一般正味財産期末残高	9,820,673	9,843,936	△23,263
II 指定正味財産増減の部			
当期指定正味財産増減額	0	0	0
指定正味財産期首残高	200,000,000	200,000,000	0
指定正味財産期末残高	200,000,000	200,000,000	0
III 正味財産期末残高	209,820,673	209,843,936	△23,263

正味財産増減計算書内訳表

2018年4月1日から2019年3月31日まで

(単位：円)

科 目	公益目的事業会計		小計	法人会計	合計
	公1	公2			
I 一般正味財産増減の部					
1. 経常増減の部					
(1) 経常収益					
基本財産運用益	0	0	1,625,000		1,625,000
基本財産受取利息	0	0	1,625,000	0	1,625,000
基本財産運用益計	0	0	1,608	0	1,608
特定資産運用益	0	0	1,608	0	1,608
特定資産受取利息	0	0	1,608	0	1,608
特定資産運用益計	0	0	1,608	0	1,608
受取会費	0	0	1,473,000	0	1,473,000
賛助会員受取会費	0	0	1,473,000	0	1,473,000
受取会費計	0	0	1,473,000	0	1,473,000
事業収益	0	0	0	0	0
外国人市民の自立と社会参加を促進する事業収益	0	0	0	0	0
市民の相互理解と市民主体の国際化推進活動を支援する事業収益	0	0	0	0	0
事業収益計	0	0	0	0	0
受取補助金等	8,839,000	8,658,000	17,497,000	15,106,000	32,603,000
大和市運営費補助金	13,342,470	1,004,400	14,346,870	0	14,346,870
大和市国際化推進事業受託収益	22,181,470	9,662,400	31,843,870	15,106,000	46,949,870
受取補助金等計	8,839,000	8,658,000	17,497,000	15,106,000	32,603,000
受取負担金	1,414,600	324,636	1,739,236	0	1,739,236
受取負担金計	1,414,600	324,636	1,739,236	0	1,739,236
受取寄付金	320,000	0	390,000	0	390,000
受取寄付金計	320,000	0	390,000	0	390,000
雑収益	0	0	0	8,783	8,783
雑収益計	0	0	0	8,783	8,783
経常収益計	23,916,070	9,987,036	37,072,714	15,114,783	52,187,497
(2) 経常費用					
事業費					
給与手当	10,802,852	7,236,161	18,039,013	0	18,039,013
臨時雇賃金	4,076,520	0	4,076,520	0	4,076,520
退職給付金	541,000	361,000	902,000	0	902,000
福利厚生費	1,800,385	1,157,527	2,957,912	0	2,957,912
会議費	4,560	17,400	21,960	0	21,960
旅費交通費	561,530	4,662	566,192	0	566,192
通信運搬費	233,976	164,521	398,497	0	398,497
消耗品費	611,092	376,956	988,048	0	988,048
印刷製本費	1,565,051	892,620	2,457,671	0	2,457,671
光熱水費	0	36	36	0	36
賃借料	14,450	877,680	892,130	0	892,130
諸謝金	3,624,691	179,879	3,804,570	0	3,804,570

正味財産増減計算書内訳表

2018年4月1日から2019年3月31日まで

(単位：円)

科 目	公益目的事業会計			小計	法人会計	合計
	公1	公2	共通			
租税公課	554,200	41,700	0	595,900	0	595,900
支払負担金	2,600	0	0	2,600	0	2,600
支払助成金	0	80,000	0	80,000	0	80,000
委託費	1,486,880	25,920	0	1,512,800	0	1,512,800
雑費	216	3,200	0	3,416	0	3,416
事業費計	25,880,003	11,419,262	0	37,299,265	0	37,299,265
管理費	0	0	0	0	694,200	694,200
役員報酬	0	0	0	0	8,533,824	8,533,824
給与手当	0	0	0	0	1,227,156	1,227,156
臨時雇賃金	0	0	0	0	180,000	180,000
退職給付金	0	0	0	0	675,931	675,931
福利厚生費	0	0	0	0	13,244	13,244
旅費交通費	0	0	0	0	617,191	617,191
通信運搬費	0	0	0	0	514,038	514,038
消耗品費	0	0	0	0	113,594	113,594
修繕費	0	0	0	0	262,440	262,440
印刷製本費	0	0	0	0	42,053	42,053
燃料費	0	0	0	0	1,235,660	1,235,660
賃借料	0	0	0	0	335,712	335,712
保険料	0	0	0	0	24,200	24,200
租税公課	0	0	0	0	45,600	45,600
支払負担金	0	0	0	0	396,652	396,652
雑費	0	0	0	0	14,911,495	14,911,495
管理費計	0	0	0	0	14,911,495	14,911,495
経常費用計	25,880,003	11,419,262	0	37,299,265	14,911,495	52,210,760
当期経常増減額	△1,963,933	△1,432,226	3,169,608	△226,551	203,288	△23,263
2. 経常外増減の部						
(1) 経常外収益	0	0	0	0	0	0
(2) 経常外費用	0	0	0	0	0	0
経常外費用計	0	0	0	0	0	0
当期経常外増減額	△1,963,933	△1,432,226	3,169,608	△226,551	203,288	△23,263
税引前当期一般正味財産増減額	△1,963,933	△1,432,226	3,169,608	△226,551	203,288	△23,263
当期一般正味財産増減額	△8,329,959	△9,673,131	18,144,962	141,872	9,702,064	9,843,936
一般正味財産期首残高	△10,293,892	△11,105,357	21,314,570	△84,679	9,905,352	9,820,673
一般正味財産期末残高	0	0	0	0	0	0
当期指定正味財産増減額	0	0	200,000,000	200,000,000	0	200,000,000
指定正味財産期首残高	0	0	200,000,000	200,000,000	0	200,000,000
指定正味財産期末残高	△10,293,892	△11,105,357	221,314,570	199,915,321	9,905,352	209,820,673
III 正味財産期末残高						

財務諸表に対する注記

1. 継続事業の前提に関する注記

継続事業の前提に重要な疑義を抱かせる事象又は状況は存在しない。

2. 重要な会計方針

- (1) 有価証券の評価基準及び評価方法
満期保有目的の債券……取得原価法によっている
- (2) 棚卸評価基準及び評価方法
該当なし
- (3) 固定資産の減価償却の方法
該当なし
- (4) 引当金の計上基準
退職給与引当金
職員の退職給付に備えるため、当事業年度末における退職給付債務に基づき、当事業年度末において発生していると認められる額を計上している。
- (5) キャッシュ・フロー計算書における資金の範囲
会計監査人を設置していないので、キャッシュフロー計算書を作成していない。
- (6) 消費税等の会計処理
消費税等の会計処理は、税込み方式によって行っている。

3. 会計方針の変更

該当なし(最新の公益法人会計基準に準拠している)

4. 基本財産及び特定資産の増減額及びその残高

基本財産及び特定資産の増減額及びその残高は、次のとおりである。(単位:円)

科目	前期末残高	当期増加額	当期減少額	当期末残高
基本財産				
投資有価証券	200,000,000	0	0	200,000,000
小計	200,000,000	0	0	200,000,000
特定資産				
退職給付引当資産	15,909,417	1,082,000	0	16,991,417
事業安定積立資産	6,402,006	0	0	6,402,006
外国人支援資産	15,300	0	0	15,300
小計	22,326,723	1,082,000	0	23,408,723
合計	222,326,723	1,082,000	0	223,408,723

5. 基本財産及び特定資産の財源等の内訳

基本財産及び特定資産の財源等の内訳は、次のとおりである。(単位:円)

科目	当期末残高	(うち指定正味財産からの充当額)	(うち一般正味財産からの充当額)	(うち債務に対応する額)
基本財産				
投資有価証券	200,000,000	(200,000,000)	(0)	0
小計	200,000,000	(200,000,000)	(0)	0
特定資産				
退職給付引当資産	16,991,417	—	—	(16,991,417)
事業安定積立資産	6,402,006	(0)	(6,402,006)	—
外国人支援資産	15,300	(0)	(15,300)	—
小計	23,408,723	(0)	(6,417,306)	(16,991,417)
合計	223,408,723	(200,000,000)	(6,417,306)	(16,991,417)

6. 担保に供している資産
該当なし

7. 固定資産の取得価格、減価償却累計額及び当期末残高
該当なし

8. 債権の債権金額、貸倒引当金の当期末残高及び当該債権の当期末残高
該当なし

9. 保証債務(債務保証を主たる目的事業としている場合を除く。)等の偶発債務
該当なし

10. 満期保有目的の債権の内訳並びに帳簿評価額、時価及び評価損益
満期保有目的の債権の内訳並びに帳簿評価額、時価及び評価損益は次のとおりである。(単位:円)

科目	帳簿価格	時価	評価損益
神奈川県第192回10年公募公債	100,000,000	102,718,700	2,718,700
第711回10年東京都公債	100,000,000	102,850,000	2,850,000
合計	200,000,000	205,568,700	5,568,700

11. 補助金等の内訳並びに交付者、当期の増減額及び残高

補助金等の内訳並びに交付者、当期の増減額及び残高は次のとおりである。(単位:円)

補助金等の名称	交付者	前期末残高	当期増加額	当期減少額	当期末残高	貸借対照表上の記載区分
寄付金 寄付金	大和市	200,000,000	0	0	200,000,000	指定正味財産
補助金 大和市運営費補助金	大和市	0	32,603,000	32,603,000	0	一般正味財産
合計		200,000,000	32,603,000	32,603,000	200,000,000	

12. 基金及び代替基金の増減額及びその残高
該当なし

13. 指定正味財産から一般正味財産への振替額の内訳
該当なし

14. 関連当事者との取引内容

関連当事者との取引内訳は次のとおりである。

(単位:円)

NO	法人等の名称	取引の内容	取引金額
1	大和市	平成30年度大和市国際化推進業務委託	10,592,640
2	大和市	平成30年度外国人市民支援事業委託	2,242,230
3	大和市	やまと世界料理の屋台村事業委託	972,000
4	大和市	平成30年度大和市プレスクール開催事業業務委託	540,000
		合計	14,346,870

15. キャッシュ・フロー計算書の資金の範囲及び重要な非資金取引
該当なし

16. 重要な後発事象
該当なし

17. その他
特になし

附属明細書

1. 基本財産及び特定資産の明細
財務諸表の注記に記載しているため省略。

2. 引当金の明細

(単位:円)

科目	期首残高	当期増加額	当期減少額		期末残高
			目的使用	その他	
退職給付引当金	15,909,417	1,082,000	0	0	16,991,417

財 産 目 録

2019年3月31日現在

(単位：円)

貸借対照表科目		場所・物量等	使用目的等	金額	
(流動資産) 現金預金	現金	現金手元有高	運転資金として	87,964	
	普通預金	きらぼし銀行大和支店	運転資金として	2,639,384	
	郵便口座 賛助会員口	ゆうちょ銀行	運転資金として	4,219,773	
	郵便口座 イベント負担金口	ゆうちょ銀行	運転資金として	324,986	
	基本財産口	きらぼし銀行大和支店		0	
	現金預金合計				7,272,107
その他流動資産	未収入金	指定管理者やまとみらい他 1法人、2校、1個人 株式会社水島商事他 6法人 2団体	通訳・翻訳代金 ウェルカムキット協賛金	372,000	
	その他流動資産合計				372,000
流動資産合計				7,644,107	
(固定資産) 基本財産	基本財産有価証券		(公益目的保有財産)	200,000,000	
	神奈川県債	神奈川県第192回公募公債	運用益を公益目的事業の財 源として使用している	100,000,000	
	東京都公債	第711回東京都公債	運用益を公益目的事業の財 源として使用している	100,000,000	
	基本財産合計				200,000,000
	特定資産	退職給与引当預金	きらぼし銀行大和支店 (退職給与引当預金)	職員に対する退職金の支払 いに備えたもの	16,991,417
		事業安定積立預金	きらぼし銀行大和支店 (事業安定積立預金)	事業安定の財源として管理 されている預金	6,402,006
		外国人支援預金	きらぼし銀行大和支店 (外国人支援預金)	事業安定の財源として管理 されている預金	15,300
	特定資産合計				23,408,723
	その他固定資産合計				0
	固定資産合計				223,408,723
資産合計				231,052,830	
(流動負債)	未払金	非常勤職員、通訳・翻訳ボラ ンティア他	非常勤職員賃金、ボラン ティア謝礼他未払額	3,099,515	
	預り金	協会職員からの預かり分	源泉所得税、社会保険料等	545,225	
	未払消費税	消費税	消費税	596,000	
	流動負債合計				4,240,740
(固定負債)	退職給付引当金	職員に対するもの	職員に対する退職金の支払 いに備えたもの	16,991,417	
	固定負債合計				16,991,417
負債合計				21,232,157	
正味財産				209,820,673	

監査報告書

公益財団法人 大和市国際化協会
理事長 杉間 泰則 殿

2019年5月8日

公益財団法人 大和市国際化協会
監事 北林 郁子 (印)
公益財団法人大和市国際化協会
監事 松本 澄夫 (印)

私たち監事は、2018年4月1日から2019年3月31日までの事業年度の理事の職務の執行について監査を行いました。

その方法及び結果について、次のとおり報告いたします。

1 監査の方法及びその内容

理事の職務の執行については、理事会に出席し、理事及び使用人等から報告を受け、また重要な決裁書類等を閲覧することで、必要と思われる監査手続きを行い、その執行状況の妥当性を検討しました。

さらに、会計帳簿及び重要な関係書類等の閲覧等必要と思われる監査手続きを行い、当該事業年度に係る計算書類（貸借対照表及び正味財産増減計算書）及びその附属明細書並びに財産目録の正確性について検討しました。

2 監査意見

- (1) 事業報告の内容は、法令及び定款に従い、法人の状況を正しく示しているものと認めます。
- (2) 理事の職務の執行に関する不正な行為又は法令若しくは定款に違反する重大な事実は認められません。
- (3) 計算書類及びその附属明細書並びに財産目録は、法人の財産の状況及び正味財産の増減の状況をすべての重要な点において適正に示しているものと認めます。